



Vietnamese

THÔNG CÁO

Sở Giáo dục (Department of Education, DOE) và Sở Y tế (Department of Health, DOH) tiểu bang Hawaii đang cùng hợp tác bảo vệ sức khỏe và bảo đảm cho con em chúng ta luôn được khỏe mạnh. Chúng ta đều biết rằng tuổi mới lớn là thời gian có nhiều thay đổi về thể chất, cảm xúc và giao tiếp, do đó, khám sức khỏe cho các em sẽ giúp ngăn ngừa những vấn đề sức khỏe xảy ra sau này.

Chuẩn Bị Cho Con Quý Vị Học Lớp Bảy

Luật tiểu bang yêu cầu tất cả học sinh trường công phải hoàn thành cuộc kiểm tra thể chất, còn được gọi là thăm khám khỏe mạnh cho trẻ em, trong vòng 12 tháng trước khi bắt đầu lớp bảy.

Điều quan trọng là lên kế hoạch trước và sắp xếp một cuộc hẹn cho con quý vị trước khi năm học lớp bảy bắt đầu. Hãy cho nhà trường biết nếu quý cần thêm thời gian vì phải sắp xếp lịch trình.

Ai đủ điều kiện để thực hiện cuộc kiểm tra thể chất?

Một cuộc kiểm tra thể chất được cung cấp bởi bác sĩ, y tá hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác.

Chi phí cho một cuộc kiểm tra thể chất là bao nhiêu?

Khi sắp xếp cuộc hẹn cho con quý vị, hãy yêu cầu **một cuộc thăm khám khỏe mạnh cho trẻ em** để nhận được lợi ích miễn phí hàng năm theo Đạo Luật Bảo Vệ Bệnh Nhân và Chăm Sóc Giá Cả Phải Chăng (ACA).

Điều gì xảy ra trong cuộc kiểm tra thể chất?

Hãy nhớ mang theo Hồ Sơ Sức Khỏe của Học Sinh được đính kèm (Mẫu 14) để bác sĩ hoàn thành trong khi thăm khám. Quý vị và con của quý vị hãy sử dụng thời gian này để hỏi bác sĩ các câu hỏi về sức khỏe thể chất và sức khỏe tinh thần.

Tôi phải làm gì với Hồ Sơ Sức Khỏe của Học Sinh đã được hoàn thành (Mẫu 14)?

Nộp Mẫu đơn 14 đã hoàn thành cho trường của con quý vị khi con quý vị đăng ký học lớp bảy.

Tôi có thể tìm thêm thông tin ở đâu?

Để biết thêm thông tin về yêu cầu khám sức khỏe đối với học sinh lớp bảy, và để in thêm các bản sao của Mẫu 14, vui lòng vào trang mạng www.hawaiipublicschools.org và tìm mục "Physical Exam".

Cảm ơn quý vị luôn quan tâm chăm sóc sức khỏe cho con em quý vị!